



## **zang qiwu** **JUAN ZENG ZHE**

Cina/China, 2016, HD, 105', col.



### **THE DONOR**

**regia/director**

Zang Qiwu

**soggetto, sceneggiatura/  
story, screenplay**

Qin Haiyan, Li Xiaobing

**fotografia/cinematography**

Dong Jingsong

**montaggio/film editing**

Liao Qingsong

**suono/sound**

Li Danfeng

**interpreti e personaggi/  
cast and characters**

Ni Dahong (Yang Ba),

Qi Dao (Li Daguo), Li Zhen

(la moglie di Yang Ba/Yang

Ba's wife), Zhang Hang

(Li Xiaohui), Zhang Chen

(Yang Lebao)

**produttori/producers**

Geng Wang, Wang Ying

\*\*

**contatti/contacts**

Whatsfilm

Jing Liu

[liujing@whatsfilm.org](mailto:liujing@whatsfilm.org)

[www.whatsfilm.org](http://www.whatsfilm.org)

**PREMIO CIPPUTI**



**Zang Qiwu** (Cina) ha iniziato a lavorare in ambito cinematografico nel 1999, come assistente alla regia. Nel corso della sua carriera ha lavorato in più occasioni con Zhang Yimou, in particolare sui set di *La città proibita* (2006), *Sangue facile* (2009), *Shan Zha shu zhi lian* (2010), *I fiori della guerra* (2011). *The Donor* (2016) rappresenta il suo esordio nel lungometraggio.

**Zang Qiwu** (China) began working in film in 1999 as an assistant director. Over the course of his career, he has worked many times with Zhang Yimou, in particular on the sets of *Curse of the Golden Flower* (2006), *A Woman, a Gun and a Noodle Shop* (2009), *Shan Zha shu zhi lian* (2010) and *The Flowers of War* (2011). *The Donor* (2016) is his debut feature film.

**filmografia/filmography**

*Juan Zeng Zhe (The Donor, 2016).*

Yang Ba, uomo d'estrazione modesta, non ha scelta: per evitare la demolizione della sua casa e continuare a sostenere le spese scolastiche del figlio deve sottoporsi all'espianto di un rene. A giovane sarà la sorella del ricco Li Daguo, in pericolo di vita. L'operazione però fallisce, e Li Daguo cerca di convincere Yang Ba a cedere un rene del figlio. Ma la persuasione diviene aperta minaccia, e Yang Ba è costretto a difendere la famiglia in ogni modo possibile.

«Durante le riprese e la postproduzione avevamo ben chiara l'idea di creare immagini sorprendenti. Abbiamo preparato proscenio e fondali in modo accurato, perché protagonisti e personaggi secondari fossero chiaramente distinguibili. Stessa cosa per la stratificazione dei personaggi e gli oggetti nelle inquadrature. Per una persona qualsiasi come Yang Ba, ad esempio, abbiamo colto gli aspetti più semplici e veritieri della sua vita. Quando si ha a che fare con un determinato contesto e una certa atmosfera, bisogna *in primis* costruire l'atmosfera, mentre il contesto passa in secondo piano e non va presentato in modo intenzionale».

\*\*

*Yang Ba, a man of modest origins, has no choice: in order to keep his home from being demolished and to continue paying his son's school expenses, he has to sell a kidney. The mortally-ill sister of wealthy Li Daguo is to benefit from the transaction. But the operation fails and Li Daguo tries to convince Yang Ba to give up one of his son's kidneys. But persuasion turns into open threats and Yang Ba finds himself defending his family any way he can.*

*“During shooting, we were very aware of making the shots stunning, and also considerate for post production. Front scene and background are carefully arranged, main characters and minor characters should be distinguishable, same for the layers that showed among characters and all objects in frame. For an ordinary guy like Yang Ba, we caught the simplest and truest aspect of him. When dealing with environment and atmosphere, building atmosphere is the primary consideration, environment is put in second place and not presented intentionally.”*